

CHURU. ●



REGIONAL
erleben



KÖSTNER
Bäder sehen . planen . kaufen .

Wir lassen Ihr Traumbad
Wirklichkeit werden

Richard Köstner AG
Karl-Eibl-Straße 44+48
91413 Neustadt an der Aisch
Tel. +49 9161 668-215

sanitaer@koestner.de
www.koestner.de

- **Drinnen und Daheim**
- Handwerk und Dienstleistung**
- Ausbildung und Zukunft**
- Mobilität und Freizeit**
- Mensch und Gesellschaft**
- Natur und Umwelt**
- Kind und Kegel**
- Gesundheit und Sport**
- Feiern und Schenken**

Liebe Leserinnen und Leser,

die einschränkenden Maßnahmen sind noch nicht vorbei und auch nach Weihnachten und Silvester müssen wir uns darauf einstellen, weiterhin auf dieses oder jenes zu verzichten. Weihnachten trifft uns das vielleicht deshalb umso mehr, weil diese Feiertage zum einen sehr emotional besetzt sind und weil sie zum anderen der Anlass zu Familien-Zusammenkünften sind, die es sonst während des Jahres so nicht gibt.

Aber so wie der Pessimist das Glas als fast leer betrachtet, sieht der Optimist, dass da ja noch jede Menge drin ist! Und genauso mehren sich die Stimmen, die sagen, dass jede Krise auch ihre Chancen birgt. Ein Pfarrer der Ev. Landeskirche Hannover meint beispielsweise, dass diese Krise eine positive Wirkung auf die Menschen haben könnte, weil viele jetzt bewusster handeln und achtsamer miteinander umgehen. Auch Familie und Freunde würden mehr in den Fokus rücken.

Andere meinen, man solle die Zeit nutzen, um sich neu zu orientieren, zu reflektieren und neue Pläne und Ideen zu entwickeln und sich auch einmal auf die eigenen Bedürfnisse zu besinnen, wie z.B. sich bewusster zu ernähren oder neue Technologien auszuprobieren. Das Magazin „Wellness“ empfiehlt gar eine „Entschleunigung“, um sich und andere bewusster wahrzunehmen und mehr Geduld aufzubringen. In einem Leserbrief an eine große Zeitschrift schreibt eine Leserin den wunderbaren Satz, dass „die Einschränkung des Flugverkehrs für viele ‚Freiheitsberaubung‘ bedeuten würde, es könne aber auch sein, dass die Erde aufatmet und Kinder in China zum ersten Mal in ihrem Leben den blauen Himmel sehen!“

Lernen wir, mit der Pandemie zu leben und aus allem für uns noch das Positive herauszuziehen und das zu bewahren.

Ihr Redaktionsteam



Ruthild Schrepfer
und Ursula Dorweiler
Geschäftsführerinnen CHURU
„Wir freuen uns sehr, dass CHURU bei unseren LesernInnen so gut ankommt.“



Rainer Krugmann
Werbeagentur Krugmann
Grafiker von CHURU/ErlangenUP!
„Mir macht's riesig Spaß, ein Teil vom CHURU- und Erlangen UP!-Team zu sein!“



André Scheler
Geschäftsführer Louis Hofmann-Druck-
und Verlagshaus GmbH & Co. KG
„Auch im Jahr 2021 wird gedruckt. Unser Team steht für Ihre Druckprodukte bereit. Bis dahin bleiben Sie gesund!“

Editorial

Ein **STARKER** Arbeitgeber!

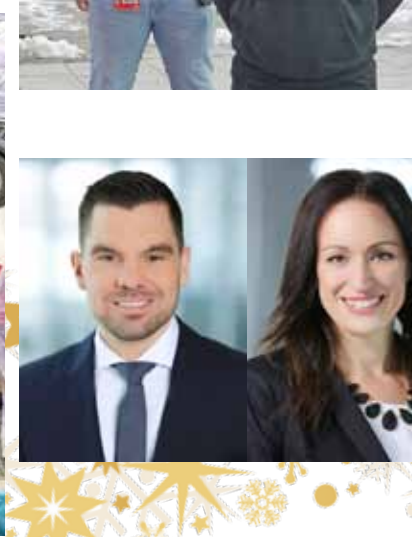
Werden auch Sie Teil unseres Teams
und profitieren Sie von unseren
attraktiven Angeboten.







www.fachklinik-herzogenaurach.de/karriere



Frohe Weihnachten und Ausblick auf das Jahr 2021

Seite 6

Persönlich und individuell – die Betreuung durch Alltagsbegleiter der RehaBilliCare

Seite 8

Wertvolle Naturarzneien Das Reformhaus Dorweiler macht sich seit über 20 Jahren stark für eine gesunde Ernährung und ein vitales Leben

Seite 8

Schokoladenwelten Eigene Schokoladenideen entwerfen mit dem Liebfrauenhaus

Seite 9

Schlehenlikör Nicht zu hochprozentig und extrem lecker von RE/MAX – pur oder zum Eis?

Seite 9

Weihnachtliche Weinglas-Kerzen

Möbel Fischer sorgt für weihnachtliches Ambiente am Festtagstisch

Seite 10

Thymian-Öl

Gutes Öl ist nicht nur für das Auto wichtig, weiß man im Audi Zentrum Fürth

Seite 10

Apfel als Teelichthalter

Die Herz- und Stadtapotheke zeigt einen Klassiker der Weihnachtszeit

Seite 11

Kerzenständer aus Fahrradfelge

Manche schmeißen sie weg – Radsport Nagel macht was Schönes daraus

Seite 11

Die Sekt-Ananas

Eine normale Sektflasche zu Weihnachten wäre für FSZ viel zu langweilig

Seite 12

Winterdorf aus Schraubgläsern

Elektrotechnik Oliver Cantarella macht aus Alltagsachen Wunderbares

Seite 12

Topflappen-Kugeln

Solche guten Ideen gibt's bei Küchenstudio Prühäuser

Seite 13

Recycling-Weihnachtsbaum aus Plastiklöffeln

PUMA – Forever Faster und ganz schön clever

Seite 13

Weihnachtsgrüße

Seite 14

Immer wieder

REGIONAL *genießen*

Seite 20

REGIONAL *entdecken*

Seite 18

REGIONAL *erraten*

Seite 22

REGIONAL *erleben*

Seite 24

REGIONAL *beschäftigt+beworben* ab Seite 25

Editorial Seite 3

Partnerverzeichnis Seite 30

Impressum Seite 29



Liebe Leserinnen und Leser, liebe Kundinnen und Kunden,

bekanntlich ist eine Krise auch immer eine Chance. 2020 hatten wir genügend Anlass über diese Weisheit nachzudenken: Wir haben einige Projekte angestoßen, die zu „normalen“ Zeiten im Alltagsgeschäft untergegangen sind.

Unser CHURU-Kochbuch „gscheit gut!“ ist entstanden und wir haben uns getraut, ein neues Magazin im Markt zu platzieren, unsere Erlangen UP!, die seit drei Ausgaben im Stadtgebiet von Erlangen erschienen ist und ab 2021 monatlich wie CHURU erscheinen wird. Wir sind umgezogen und haben unser Team weiter verstärkt.

Und wir wissen nun auch, dass wir uns auf unsere Leserinnen und Leser und unsere Kundinnen und Kunden verlassen können. Vielen Dank, dass Sie uns in diesem schwierigen Jahr die Treue gehalten haben!

Im letzten Heft dieses Jahres haben wir zusammen mit unseren Kunden gebastelt und präsentieren Ihnen einige Ideen, die einfach und im Kreis der ganzen Familie nachgebastelt werden können. Viel Spaß damit.

Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Lieben und einen guten Start in ein hoffentlich etwas weniger aufregendes neues Jahr! Bleiben Sie gesund!

„Die Zukunft hängt davon ab, was wir heute tun.“

Mahatma Gandhi

Vielen Dank für Ihr Interesse und die interessanten Gespräche in diesem Jahr!

Was gibt es Neues 2021?

Zusammen mit unserem neuen Magazin Erlangen UP! bringen wir nun Monat für Monat 80.000 Magazine auf den Markt: 30.000 Exemplare Erlangen UP! und 50.000 Exemplare CHURU – Regional erleben. Die Termine liegen immer am letzten Wochenende eines Monats, nur im November und Dezember rutschen wir ein Wochenende nach vorne.

Wir haben die Verteilgebiete neu strukturiert: Erlangen UP! erscheint im gesamten Stadtgebiet von Erlangen inkl. der dazu gehörenden Stadtteile wie Dechsendorf, Frauenaarach usw. Das Gebiet von CHURU haben wir um die Erlanger Gebiete bereinigt, erscheinen dafür jetzt auch in Wachenroth, Mühlhausen, Seukendorf und Cadolzburg. Beide Magazine werden kostenlos direkt in die Haushalte ohne Werbeverbot verteilt. Einige Exemplare liegen noch an Stellen wie den Stadt- und Gemeindeverwaltungen sowie an weiteren hoch frequentierten Stellen auch außerhalb des Verteilgebiets aus.

In jedem Magazin wird es zu einem Schwerpunktthema Specials geben wie z.B. zum Thema „Gesundheit und Sport“ oder auch „Natur und Umwelt“ und „Handwerk und Dienstleistung“. Weitere Themen sind „Ausbildung und Zukunft“ sowie „Mobilität und Freizeit“ und „Mensch und Gesellschaft“ und unser Weihnachtsheft „Feiern und Schenken“. Bereits ab 99,- Euro finden Sie Ihren Platz in CHURU oder Erlangen UP!. Unsere MediaberaterInnen kommen gerne zu Ihnen und besprechen Ihren Marketingplan, abgestimmt auf Ihr persönliches Werbebudget. Sichern Sie sich noch bis 15.01.2021 den Höchststrabatt von 15 % für die Buchung aller 12 Ausgaben.

Weitere Informationen finden Sie auf den Hompages www.churu.de und www.erlangen-up.de. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit 2021.

Persönlich und individuell – die Betreuung durch Alltagsbegleiter der RehaBilliCare

Was macht man in einer Zeit wie die im Frühjahr am besten? Genau, man gründet eine Firma. So wie Sabine Zaun, die zusammen mit ihrem Partner Robert Billi die Gunst der Stunde nutzte, um ein weiteres Unternehmen an den Start zu bringen. Schon seit längerem trug sie sich mit dem Gedanken, ein Zusatzangebot im ambulanten Bereich auf die Beine zu stellen, damit Menschen mit Unterstützungsbedarf so lange wie möglich zu Hause bleiben können: die Betreuung durch gut ausgebildete Alltagsbegleiter. „Wir wollen die Menschen da unterstützen, wo die Arbeit des klassischen Pflegedienstes aufhört“, berichtet Sabine Zaun. „Um auch mit Pflegebedarf gut leben zu können, braucht es mehr als nur die reine Pflegedienstleistung. Deshalb unterstützen wir die Menschen im sozialen Bereich wie beispielsweise bei Schreiben an Behörden oder Krankenkassen, gehen mit ihnen zum Arzt, Friseur oder Apotheke, lesen aus Büchern oder Zeit-

schriften vor, unterhalten uns, helfen im Haushalt, machen gemeinsame Unternehmungen, um nur ein paar Dinge aus unserem großen Portfolio zu nennen“, so die Pflegeberaterin engagiert. Die RehaBilliCare GmbH bietet eine eins-zu-eins-Betreuung an, das heißt es kommt immer dieselbe Betreuungssas-

sistentin an immer denselben Wochentagen. Dadurch entsteht sowohl eine hilfreiche Tagesstruktur als auch eine persönliche Bindung, die enorm wichtig für das psychische Wohlbefinden des Pflegebedürftigen ist. Anspruch auf diese Unterstützung hat übrigens jeder ab Pflegegrad 1.



Sabine Zaun
und Robert Bill

Reformhaus Dorweiler bietet wertvolle Naturarzneien an

Das Reformhaus Dorweiler macht sich seit über 20 Jahren stark für eine gesunde Ernährung und ein vitales Leben. Haben Sie sich dort schon einmal bei den Naturarzneien umgeschaut? Das sollten Sie unbedingt tun, denn nicht immer sind herkömmliche Medikamente das Mittel der Wahl, sondern die Natur hält Unmengen an Wirkstoffen bereit, die viele Beschwerden lindern oder gar abstellen. Es gibt kaum etwas, wogegen im Reformhaus Dorweiler kein „Kräutlein“ gewachsen ist.

Auch und gerade in Corona-Zeiten finden Sie im Reformhaus von Frau Dorweiler eine Reihe von Produkten, die Ihr Immunsystem stärken und damit die körpereigene Abwehr. Ursula Dorweiler lädt Sie zu einem Besuch ein: „Schauen Sie gerne vorbei und lassen sich beraten was für Sie am sinnvollsten und wirksamsten ist.



Manuela Butzbacher, Cornelia Drebingler, Ann Lotzmann, Aurelia Stancu und Ursula Dorweiler

Mein Team und ich sind gerne für Sie da und beraten Sie kostenlos und kompetent. Und sollten Sie für Weihnachten noch ein „Last Minute-Geschenk“ benötigen, so werden Sie bei uns sicherlich fündig.“

Gut zu wissen: „Das Jahr fängt ja gut an“ – unsere beliebte Aktion im Januar – startet pünktlich. Frau Dorweiler und ihr Team wünschen Ihnen frohe Feiertage und alles Gute in 2021.



Schokoladenwelten vom Liebfrauenhaus

Was Sie brauchen:

Leeren Tetra Pack, Schokoladentafeln nach Geschmack, verschiedene Einlagen nach Lust und Laune, einen Fön, ein scharfes Messer oder Schere

Und so einfach geht's:

1. Leeren Tetra Pack quer aufschneiden und sauber machen
2. Schokolade in der Verpackung mit dem Fön erhitzen und in den leeren Tetra Pack füllen
3. Nach Lust und Laune mit Süßigkeiten, getrockneten Früchten, Nüssen oder was Ihnen auch immer einfällt „verschönern“



Lisa Celik-Hubl

Das ist das Wunder der Heiligen Nacht,
dass in die Dunkelheit der Erde die helle Sonne scheint.
All unseren BewohnerInnen, deren Angehörigen und
unseren MitarbeiterInnen und ehrenamtlichen HelferInnen
wünschen wir Sonne und Licht in der Weihnachtszeit und
ganz viel Gesundheit für 2021.

Liebfrauenhaus
Charleston Wohn- und
Pflegezentrum Herzogenaurach
Erlanger Straße 35 a
Tel. 09131 / 9 06 20
www.charleston.de



Liebfrauenhaus
Charleston Wohn- und Pflegezentrum
Herzogenaurach



Schlehlikör by RE/MAX

Zutaten:

300 g Schlehen, gut ausgereift
1 Stange Zimt
1 Orange (Schale dünn geschält)
12 Gewürznelken
½ Liter Wodka
250 g Zucker (Kandiszucker)

Die Schlehen mit einer Nadel einstechen und über Nacht in den Tiefkühler, damit der herbe Geschmack verschwindet. Alternativ die Schlehen erst nach dem ersten Frost sammeln. Noch gefroren mit den übrigen Zutaten in ein Glas geben und gut durchschütteln. Für 6 Wochen an ein Fenster in der Nähe eines Heizkörpers stellen. Von Zeit zu Zeit aufschütteln. Durch einen Kaffeefilter gießen und in kleine Flaschen füllen. Kühl lagern. Schlehlikör sollte gut gekühlt serviert werden.



Bekanntlich ist eine Krise auch immer eine Chance.
2020 hatten wir genügend Anlass, über diese Weisheit
nachzudenken – und sind zu dem Schluss gekommen:
Es stimmt!

In diesem Sinne wünschen wir ihnen eine
ruhige und erholsame Weihnachtszeit
und viel Glück und Gesundheit für das neue Jahr.

Ihr Team von RE/MAX Herzogenaurach

RE/MAX Solutions
Christine Vogel
Würzburger Straße 15a
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 7 50 83 - 0
www.remax-herzogenaurach.de





Weihnachtliche Weinglas-Kerzen

Für weihnachtliches Ambiente am Festtagstisch

Was Sie brauchen:

Weingläser, Figuren und weitere weihnachtliche Deko-Elemente, Teelichter – gibt's auch in unserer Boutique!, Watte

Und so einfach geht's:

1. Watte auf dem Tisch platzieren
2. Figuren und sonstige Deko auf der Watte platzieren
3. Weinglas über Deko und Watte stülpen
4. Teelicht auf den Boden des Weinglases setzen
5. Mit beliebiger Deko wiederholen und Teelichter anzünden



*Liebe ist das Licht, das auch in dunklen Zeiten nie erlischt.
Das gilt in turbulenten Jahren wie 2020 ganz besonders.*

*Wir wünschen Euch allen, Kunden wie Mitarbeitern,
ein wundervolles Weihnachtsfest voller Freude, Hoffnung, Gesundheit
und vor allem: LIEBE.*

Eure Familie Fischer

Möbel Fischer GmbH
Rathgeberstraße 45
91074 Herzogenaurach

An der Regnitzbrücke 5
91301 Forchheim
Tel. 09132 / 7 81 40
www.moebel-fischer.com

FISCHER
Handel · Fränkisch · Neu

10



Thymian-Öl vom Audi Zentrum Fürth

Was Sie brauchen:

5 Liter-Kanister Sonnenblumenöl
(für ca. 25 Flaschen á 0,2 Liter)
Verschließbare Flaschen
Thymian aus dem Garten

Anleitung:

Besorgen Sie sich einen Kanister mit Bio-Öl, am besten Sonnenblumenöl und je nach Menge die erforderlichen verschließbaren Flaschen.

Dann holen Sie sich aus dem Garten Thymianzweige, die Sie auf eine Länge von ca. 10 cm abschneiden, dann diese waschen und mit einem Tuch abtrocknen und in vorbereitete Flaschen geben.

Die Flaschen sollten gut verschließbar sein, damit sich kein Schimmel bilden kann. Jetzt füllen Sie das Öl ein und verschließen die Flaschen. Dann die Flaschen an einem dunklen Ort aufbewahren.

Zum Gebrauch sollte das Öl nicht vor einem halben Jahr verwendet werden, damit die Thymian-Aromen Zeit haben, ins Öl einzuziehen.

Außer Thymian können Sie auch Lavendel nehmen, Pfefferminze, Salbei oder Zitronenmelisse, es gibt viele Möglichkeiten.



*Das Team vom Audi Zentrum Fürth bedankt sich bei allen
Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen!
Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit
und ein gesundes neues Jahr!*

Audi Zentrum Fürth

Autozentrum Fürth Graf GmbH
Schwabacher Straße 333
90763 Fürth
Tel. 0911 / 99 71 60 - 0
www.audi-zentrum-fuerth.de

 **Audi Zentrum
Fürth - Graf**



Apfel als Teelichthalter

Was Sie brauchen:

Einen frischen Apfel, ein scharfes Messer, Teelicht

Und so einfach geht's:

1. Mit der Unterseite des Teelichts den notwendigen Ausschnitt auf dem Apfel anmalen
2. Mit dem scharfen Messer vorsichtig ausschneiden
3. Teelicht einsetzen und anzünden



Stephan und Kerstin Wirth

*Die schönsten Geschenke
kann man nicht in Geschenkpapier einpacken.*

*Liebe, eine tolle Familie,
gute Freunde, Gesundheit und glücklich sein.*

*All das wünschen wir Ihnen zu Weihnachten
von ganzem Herzen!*

Herz-Apotheke
Ohmstraße 6
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 7 41 59 59
www.herz-apo-herzo.de

 **Apotheke**

Stadt-Apotheke
Hauptstraße 36
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 80 00
www.stadt-apo-herzo.de

 **Stadt Apotheke**
mit Ambulanz



11



Kerzenständer aus Fahrradfelge

Was Sie brauchen:

Eine alte Fahrradfelge, goldenen Sprühlack, breites Satinband, 4 Stabkerzen, 4 Kerzenhalter, Schere, goldenen Basteldraht, Heißklebepistole, Weihnachtskugeln, Deko-Zweige

Und so einfach geht's:

1. Fahrradfelge gut säubern und mit goldenem Sprühlack einfärben, für mehr Deckkraft den Vorgang ggf. wiederholen und ausreichend trocknen lassen
2. Für die Aufhängung vier gleichlange Satinbänder nach gewünschter Höhe zurechtschneiden und in gleichmäßigen Abständen am Kranz befestigen. Dabei die unteren Enden je zweimal um den Kranz wickeln und verknoten, die losen Enden oben zu einem Strang zusammennehmen und mit einem Knoten verschließen
3. Kerzenhalter mit Heißkleber in gleichmäßigem Abstand auf die Felge kleben und trocknen lassen
4. Deko-Zweige dekorativ um die Felge flechten und mit Basteldraht fixieren
5. Kranz mit Weihnachtskugeln und kleinen Sternen dekorieren und an einem Haken aufhängen

*Die Arbeit ruht, es ist so weit.
Für alle ist nun Weihnachtszeit.*

*Vielen Dank an alle unsere
Kunden für ihr Vertrauen
und an unsere Mitarbeiter
für ihre Loyalität.*

*Besinnliche Festtage und einen
guten Rutsch ins neue Jahr
mit ganz viel Gesundheit
wünschen Familie Weiß
und Familie Nagel*



Familie Nagel und Familie Weiß

Radspport Nagel
Einsteinstraße 13
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 94 77
www.radspport-nagel.com

 **RADSPORT
NAGEL**



Sektflasche als Ananas vom FSZ

Was Sie brauchen:

Flasche Sekt, ca. 40 Ferrero Rocher, grünes Blatt Papier, Heißklebepistole, Schere

Und so einfach geht's:

Auf die Sektflasche von unten kreisförmig die süßen Kugeln mit Kleber aufbringen.

Für den oberen Teil das grüne Blatt Papier in spitz zulaufende und verschieden lange und breite Streifen schneiden. Die Streifen rundherum auf den Flaschenhals versetzt aufkleben.

Bei Bedarf auf den Ansatz der Papierstreifen nochmal eine Runde Ferrero Rocher aufkleben, so wird dieser versteckt.



Ihr KFZ- Partner und Meisterbetrieb für Karosserie und Lackierung aus der Region bedankt sich bei allen seinen Kunden und Partnern für ein erfolgreiches Jahr.

Wir sind stolz, als Familienbetrieb unser Handwerk auf höchstem Niveau auszuführen.

Ihre Familie Mühl & Team

FSZ Herzogenaurach GmbH
Gustav-Hertz-Straße 14
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 7 91 89 20
www.fsz-herzogenaurach.de



12



Cantarellas Winterdorf aus Schraubgläsern

Was Sie brauchen:

6 Schraubgläser in verschiedenen Höhen
Dekotüll in cremeweiß und silber
Tonkarton hellbraun und weiß (evtl. mit Sternen)
Tortenspitze

1 Schneedecke aus Vlies, eine Tüte Dekoschnee
LED-Lichterketten oder auch Flaschenkorken mit LED-Lichterketten
Heißklebepistole

Und so einfach geht's:

1. Die Schneedecke dort ausbreiten, wo das Winterdorf aufgestellt werden soll.

2. Die Vorlagen für die Dächer (auf der CHURU-Homepage zu finden) ausdrucken, je nach Wunsch hohe oder flache Dächer aus Tonkarton oder Spitze mit Verstärkung zuschneiden, dann ein kleines Dreieck herausschneiden und mit doppelseitigem Klebeband den Karton oder die Spitze zu Dächern zusammenkleben.

3. Den Dekotüll in silber oder cremeweiß so zurechtschneiden, dass er innen in die Schraubgläser passt. Nun die LED-Ketten in die Schraubgläser legen, Schalter außen.

4. Jetzt werden die Deckel der Gläser mit der Heißklebepistole an die Dächer geklebt. Nach Belieben noch Linien mit dem Heißkleber auf die Dächer ziehen und mit Dekoschnee bestreuen.

5. Die erleuchteten Gläser mit Dekotannenbäumen arrangieren und alles noch mit etwas Dekoschnee bestreuen.



Wir wünschen allen ein spannendes Weihnachtsfest und ein elektrisierendes Jahr 2021!

Elektrotechnik Oliver Cantarella und Team

Elektrotechnik Oliver Cantarella GmbH
Gustav-Hertz-Straße 6
91074 Herzogenaurach
Telefon 09132 734455
www.cantarella.de



Prühäuser's Topflappen-Kugeln

Für einen Topflappen aus einem Stoff übertragen Sie die gesamte Vorlage mit Strich-Ex-Stift zweimal auf Ihren gewünschten Stoff und für einen aus Stoffen zusammengesetzten Topflappen übertragen Sie die drei einzelnen Teile je zweimal auf Ihre gewünschten Stoffe. Schneiden Sie die Einzelteile aus und nähen Sie die blauen Zuschnitte zu einem Kreis zusammen. Die Nahtzugaben bügeln Sie dann auseinander.

Alle vier Stoffplatten bügeln Sie nun auf das Bügelvlies und anschließend auf die Vlieseline und schneiden sie nochmals exakt aus.

Legen Sie die Einzelteile links auf links aufeinander und nähen Sie alles knappkantig zusammen. Als Aufhänger binden Sie eine Schlaufe aus Satinband mit einer Schleife zu und nähen diese von Hand an.



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2021.

Wir werden auch im Neuen Jahr für Sie da sein, mit innovativen Ideen und vielen Überraschungen.

Einen guten Rutsch wünschen Petra und Rudolf Prühäuser mit Team

Küchenstudio Prühäuser
Im Gewerberg 30
91341 Röttenbach
Tel. 09195 / 82 80
www.varia-kueche.de



13



Recycling-Weihnachtsbaum aus Plastiklöffeln

Was Sie brauchen:

Etwas stärkeres Papier oder Karton, Plastiklöffel, Sprühfarbe, Heißklebepistole, ein bisschen etwas zum Dekorieren, Schere

Und so einfach geht's:

1. Aus dem Papier einen konischen Zylinder formen und zusammen kleben
2. Den Stiel der Plastiklöffel abschneiden
3. Die Plastiklöffel mit der Heißklebepistole überlappend auf den Zylinder aufkleben
4. Mit Sprühfarbe alles in gewünschter Farbe einfärben
5. beliebig dekorieren



Patrick Tiefel und Micha Ghinda

All unseren Kunden und Freunden wünschen wir eine sportlich fröhliche Weihnachtszeit – kommen Sie gut ins neue Jahr und bleiben Sie gesund.

Puma Outlet
Puma Way 1
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 74 17 22
www.puma.com



Weihnachten

EINE WUNDERSCHÖNE ZEIT.
EINE ZEIT FÜR EINEN RÜCKBLICK.
EINE ZEIT FÜR DEN AUGENBLICK.
EINE ZEIT FÜR EINEN BLICK IN DIE ZUKUNFT.
DIE ZEIT FÜR EIN *Danke*

Gerhard STEINER GmbH

Zimmerei Armin Popp GmbH
Am Goldberganger 4
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 73 21 73
www.popp-zimmerei.de

ARMIN POPP ZIMMEREI
MEISTERBETRIEB
HERZOGENAURACH

Wir wünschen Ihnen trotz Corona eine schöne Weihnachts- und Adventszeit.
Wir sind weiterhin für Sie da.

Natürlich mit Holz!

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN

dirsch
HAUSTECHNIK
wärme · wasser · energie

4 ein gesundes neues Jahr!

LAUERER
IMMOBILIENBÜRO

Immobilienbüro
Lauerer Herzogenaurach
Marianne Lauerer
Christina Aures
Tel. 09132/737747

Weihnachtszeit
Zeit, innezuhalten und das vergangene Jahr Revue passieren zu lassen.
Zeit, um Kraft für Neues zu schöpfen.
Zeit, um nach vorn zu schauen.
Zeit, um Danke zu sagen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und freuen uns auf eine weitere Zusammenarbeit.
Wir wünschen Ihnen frohe Festtage sowie viel Glück und Gesundheit im Neuen Jahr.

Marianne Lauerer und Christina Aures

Wir haben vom 21.12.2020 bis 06.01.2021 Betriebsurlaub.

Wir wünschen Ihnen fröhliche Weihnachten,
Zeit zur Entspannung,
Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge
und viele Lichtblicke im kommenden Jahr

Mh Wohn- und Gewerbebau GmbH
Geschäftsführer: Marianne Lauerer Dipl.Immobilienvirtin (DIA)
Helmut Popp Architekt
Kellergasse 9 d
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132/733710
www.mh-wohnbau.de

Wir haben vom 21.12.2020 bis 06.01.2021 Betriebsurlaub.

*Es ist, wie es ist.
Aber es wird,
was wir daraus
machen.*

Anthony Robbins, Autor

Sonja Endres-Greiner
Dipl.-Kaufrau
Steuerberaterin

Vielen herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit.
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr 2021

Peter-Fleischmann-Str. 24
91074 Herzogenaurach
www.endres-greiner.de

AUTO TAUBER
KFZ - MEISTERBETRIEB

www.auto-tauber.de

wünscht Ihnen ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr!

Weller
Ideen zur Perfektion

Wir wünschen unseren Kunden Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Wir haben vom 23.12. - 10.01.2021 geschlossen.

Margeritenstraße 15
91074 Herzogenaurach
Ortsteil Hammerbach

Tel. 09132 / 9269
info@kuechenexperte.de
www.kuechenexperte.de

DER KÜCHEN RING

Wir möchten das Jahresende nutzen, um uns ganz herzlich für das in uns gesetzte Vertrauen zu bedanken.
Wir wünschen Ihnen allen ein ruhiges besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit im neuen Jahr.

AURES
GmbH
SCHREINERMEISTER

Schreinermeister Aures GmbH
Werner-Heisenberg-Straße 12a · 91074 Herzogenaurach
Tel.: 09132 - 8 35 69 16 · info@schreinermeister-aures.de

KUWE!
Raumdesign

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit.

Wir haben vom 24.12.20 - 06.01.21 geschlossen.

An der Schütt 12
91074 Herzogenaurach
Tel. (09132) 9950

Backe zu Weihnachten viele Kekse aus Glück, gehe damit Deines Weges und gib jedem ein Stück.

Frohe Weihnachten!

Care Casa
Pflegedienst

CC Care-Casa GmbH · Lohmühlweg 4a · 91341 Röttenbach
Telefon 0 91 95-9 29 66-22 · Fax 0 91 95-9 29 66-33
E-Mail info@care-casa.com

www.care-casa.com

Stadt- und Kreissparkasse
Erlangen Höchststadt Herzogenaurach

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

Foto: © Floydine - Adobe Stock

AUTO TAREK

Liebe Kunden! Liebe Partner!
Ihre Zufriedenheit ist uns wichtig.
Aufgrund dessen bemühen wir uns Ihre Wünsche zu erfüllen,
Ihr Vertrauen zu gewinnen und weiterhin für Sie dazu sein.
Auch in der anstrengenden und anspruchsvollen Corona Zeit.
Bleiben Sie gesund!
Wir wünschen Ihnen erholsame Weihnachtsfeiertage
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

AUTO TAREK

**Wir ziehen um!! Nur 400m vom aktuellen Standort.
Neue Adresse: Döhlersberg 4, 91086 Aurachtal**

Neues Jahr! Neuer Standort! Neuer Anfang!
Durch die neuen Räumlichkeiten bieten wir
-eine bessere Kommunikation
-eine schnellere Abwicklung
-eine bessere Parkplatzsituation
Wir freuen uns Sie zum 07.01.2021 an
unserem neuen Standort
begrüßen zu dürfen!



Betriebsurlaub vom 21.12.2020 bis einschließlich 06.01.2021
Ab den 07.01.2021 sind wir wieder für sie da.

Kfz-Meisterbetrieb Kfz-Reifenservice Kfz-Aufbereitung Kfz-Teilverkauf
Döhlersberg 4 91086 Aurachtal Telefon: 09132 7306389 Handy: 01516 7306389
Besuchen Sie uns auf www.autotarek.de



Besinnliche Weihnachtstage UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR!

Eine besinnliche Weihnacht,
ein zufriedenes Nachdenken über Vergangenes,
ein wenig Glaube an das Morgen
und Hoffnung für die Zukunft
wünschen wir von ganzem Herzen.

Unser Team dankt für die
vertrauensvolle Zusammenarbeit.
Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie
ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes,
erfolgreiches neues Jahr.

Ihr Team von Maler Hildel



MALER
HILDEL
Inh. Rainer Kufer

Daimlerstraße 8
91074 Herzogenaurach
Telefon: 09132 4545
Telefax: 09132 1393
Handy: 0174 3006469
maler.hildel@t-online.de
www.maler-hildel.de



Mit ENERGIE durchs neue Jahr!

Energiespeicher • Photovoltaik • Solar

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
Frohe Weihnachten
und ein gesundes, sonniges neues Jahr.

Ihr Partner für erneuerbare Energien
Sonnen PV GEM
Die Kraft der Sonne
nutzen...

Hannberger Weg 13
91091 Großenseebach
Tel. 09135 7357775
www.sonnen-pv.de

MODE FÜR MICH

Ein glückliches
Weihnachtsfest und
einen gelungenen Start
in ein gesundes Neues
Jahr wünschen Ihnen
Andrea Kudsi
& Team

Mode
erleben –
Beratung
genießen



Mode für mich GmbH
Hauptstr. 35 · H'aurach Tel. 09132/63 03 47
Mo - Fr 9.30 - 18 Uhr · Sa 9 - 14 Uhr · Do bis 19 Uhr!



KOCH Bodenbeläge Innenausbau

Ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches neues Jahr.

Nach zwölf ereignisreichen Monaten freuen
wir uns nun auf eine besinnliche Zeit voller
weihnachtlicher Stimmung.

Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachten
und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Ihr Team von
Koch Bodenbeläge



Für das entgegengebrachte Vertrauen und Ihre Treue
sagen wir Danke und wünschen Ihnen erholsame
Festtage und ein glückliches, erfolgreiches Jahr 2021.

Autohaus
stadie
Ihr autorisierter Fiat-Servicepartner
Königstr. 4 • 91086 Münchaurach
Tel.: 09132 / 4655 • Fax 09132 / 63474
mail@autohaus-stadie.de • www.autohaus-stadie.de

Betriebsurlaub vom 24.12.20 – 03.01.21

Frohe Weihnachten wünscht Ihnen



Center Bächmann

Erlangen • 09131/94 102 40 - Herzogenaurach • 09132/746 870 0

Und bleiben Sie bitte gesund!

Es ist noch ein bisschen Weihnachten da ...

Einen lieben Menschen überraschen oder sich selbst etwas Schönes gönnen, individuelle Schmuckanfertigungen aus unserer Werkstatt lassen jedes Herz höher schlagen.

die goldschmiede
stamm&speth
hauptstraße 28
91074 herzogenaurach
www.die-goldschmiede.de



Entdecken Sie bei Pillenstein den Gebrauchtwagen des Monats

Beetle Cabriolet SOUND 1.2 TSI 77 kW (105 PS), Navigationssystem, Tempomat, Sitzheizung, uvm.

EZ 07/2017, 33.750 km, Pure White

Zwischenverkauf vorbehalten.

www.pillenstein.de

und 0911 / 97 02 - 999

Sonderpreis
19.980,00 Euro



„Ich freue mich auf Sie!“

und berate Sie gerne telefonisch oder persönlich zu auf Ihr Hautbild abgestimmten Pflegeprodukten, die Sie bei mir erwerben können – trotz Lockdown!

Buchen Sie gerne vorab Ihren Beratungstermin.

Gabriela Dombos
Kosmetik zum Wohlfühlen
Reiniger Straße 6
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 3 75 57
www.gabriela-dombos.de



Abbruch Benzar – Ihr Partner für:

Abbrüche von Garagen, EFH, MFH, Hallen uvm., Tiefbauarbeiten, Aushüben aller Art, Hinterfüllen von Gebäuden und Kellern, Abtransporte, Entsorgungsarbeiten mit eigenen LKWs, LKW-Transporte

Tel. 09104 / 7 98 97 58
und Mobil 0157 / 50 13 19 13
91489 Wilhelmsdorf
www.abbruch-benzar.de

JETZT – Winterpreise für MARKISEN!

Entdecken Sie bei Raumausstattung Drebingler Warema Kassetten-Markisen, aktuell zu supergünstigen Winterpreisen erhältlich.

Raumausstattung Drebingler GmbH & Co. KG
Hauptstraße 44
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 46 44
www.drebingler.de



Weihnachtlicher Genuss für Zuhause

Glasierte Weihnachtsgans für 4 Personen mit fränkischen Klößen und fein abgeschmecktem Apfel-Rotkohl.

auspacken – erwärmen – finalisieren – genießen

Zuhause genießen wie im Restaurant.

Abholung täglich Di - Sa bis 24.12.2020.
(solange der Vorrat reicht)

The Chef's Table, Erlanger Straße 17, 91083 Baiersdorf
Tel. 09133 / 76 979 56
kontakt@the-chefs-table.de
www.the-chefs-table.de



So wird's g'macht

Bratwurstpfanne mit cremigem Kartoffel-Meerrettich-Püree

Zutaten für 4 Personen:

800 g mehligkochende Kartoffeln
 Salz
 Pfeffer
 250 g rote Zwiebeln
 150 g Lauch
 2 Knoblauchzehen
 80 ml Milch
 150 g Creme fraiche
 2 EL Bratöl
 8 Bratwürste
 1 EL Tomatenmark
 150 ml Geflügelfond
 200 ml trockener Rotwein
 2 Zweige Thymian
 1 TL Balsamico-Essig
 eventuell 1 TL Honig
 100 ml Olivenöl zum Ausbacken
 100 g frisch geriebenen Meerrettich – am besten der Fa. Schamel
 eventuell 1 TL Maisstärke

Für das Püree die Kartoffeln schälen, in grobe Stücke schneiden und in kochendem Salzwasser ca. 20 Minuten garen. Inzwischen die Zwiebeln pellen, halbieren und in dünne Scheiben schneiden. Den Lauch putzen und in 1 cm dicke Ringe schneiden. Den Knoblauch pellen und in Scheiben schneiden. Kartoffeln abgießen und mit der erwärmten Milch und der Creme fraiche vermengen und zu feinem Püree stampfen. Mit Salz und Pfeffer würzen und den Meerrettich unterheben, zugedeckt warm stellen, z.B. im Backofen bei 70 °C.
 Die Pfanne erhitzen und 1 EL Bratöl hineingeben, Würstchen von allen Seiten anbraten, herausnehmen und ebenso im Backofen warmstellen. Wieder 1 EL Bratöl in die Pfanne geben und die Zwiebeln, Knoblauch und Lauch unter gelegentlichem Rühren anbraten, Tomatenmark hinzugeben und mit dem Fond und dem Rotwein ablöschen,

Thymian und Balsamico-Essig zugeben. Bei mittlerer Hitze etwa 10 Minuten einköcheln, sollte die Sauce noch zu flüssig sein, dann mit 1 TL Speisestärke in kaltem Wasser gelöst andicken. Aufkochen lassen, dann die Würstchen einlegen und zugedeckt in ca. 5 Minuten fertig schmoren. Den Thymianzweig entfernen und nochmal abschmecken. Nun die Würstchen mit Kartoffel-Meerrettich-Püree servieren.



Marinierte Orangen-Garnelen

Die Orangen heiß abwaschen und die Schale abreiben. 2 Orangen filetieren und die Filets und die Schale zur Seite stellen. 2 Orangen ausdrücken, es sollten 100 ml Saft herauskommen. Den Knoblauch pellen und in dünne Scheibchen schneiden. Die Chilischote halbieren, entkernen und in sehr dünne Streifen schneiden. Die Petersilie waschen und klein schneiden.

Alle Zutaten mit dem Orangensaft und dem Öl vermischen, die Garnelen einlegen und 15 Minuten ziehen lassen. Dann eine Pfanne erhitzen und die Garnelen mit den Zutaten hineingeben und braten. Mit dem Orangensaft ablöschen und etwas einköcheln lassen, eventuell mit in kaltem Wasser angerührter Maisstärke binden. Die Orangenfilets unterheben und mit Kartoffelpüree servieren.



Zutaten für 4 Personen:

4 Bio-Orangen
 2 Zehen Knoblauch
 1 Bund Frühlingszwiebeln
 1 rote Chilischote
 ½ Bund Petersilie
 12 Garnelen (küchenfertig zubereitet)
 2 EL Bratöl
 Salz
 Pfeffer
 100 ml Orangensaft
 eventuell etwas Maisstärke zum Andicken



Wir danken dem Küchenstudio Prühäuser für die freundliche Unterstützung.



Ursula Dorweiler, Petra Braun-Lichter und Sina Geerling

Das CHURU-Koch-Team wünscht ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2021



Finden Sie die 7 Fehler in unserem Fehlerbild...

Beantworten Sie folgende Frage:

In welchem Beruf bildet das Autohaus Pickel zusätzlich zu den klassischen Mechatroniker Berufen aus?

und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige Antwort bis zum 08.01.2021 mit einer Postkarte an die CHURU-Redaktion
Rathgeberstraße 43 c
91074 Herzogenaurach
oder per E-Mail an info@churu.de

Bitte Absender nicht vergessen!

Zu gewinnen gibt es:

1. Preis **Fahrzeugaufbereitung komplett**
2. Preis **Servicegutschein 50,- Euro**
3. Preis **Servicegutschein 25,- Euro**



*keine Barauszahlung möglich

Teilnahmebedingungen:

Mindestalter 18 Jahre.
Rechtsweg ausgeschlossen.
Vorsicht: Gewinnspiele können süchtig machen!!!



Michael Pickel mit Tochter Andrea und Frank Minnich

Autohaus Josef Pickel
GmbH & Co. KG
Frauenaauracher Straße 95
91056 Erlangen
Tel. 09131 / 7 94 - 0
www.autohaus-pickel.de

Pickel

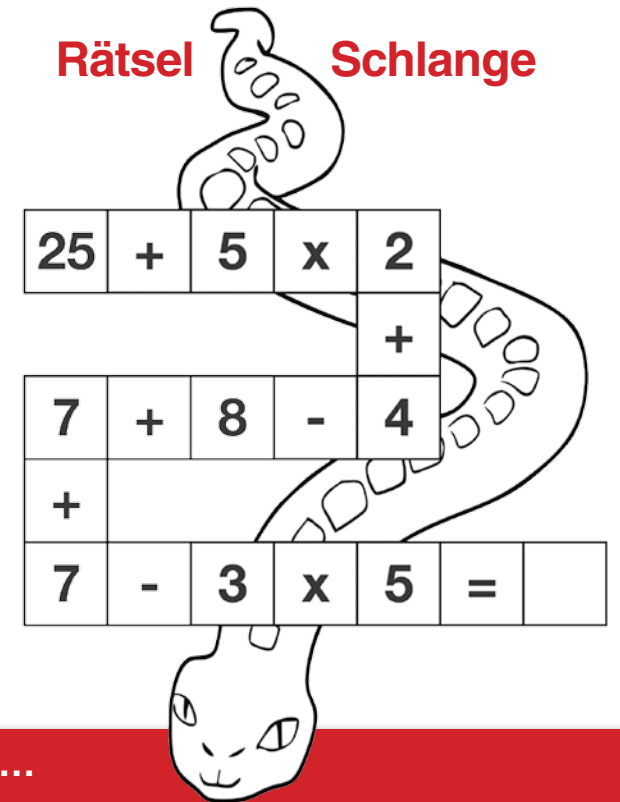
präsentiert Ihnen diesen Monat das

SUDOKU

		6		1				
5	2							
	8			7			1	2
		3				1	2	
					8		6	
6	1	8			5	7		9
			8					
				4	6			
7				1		4		

Die Auflösung finden Sie auf Seite 30

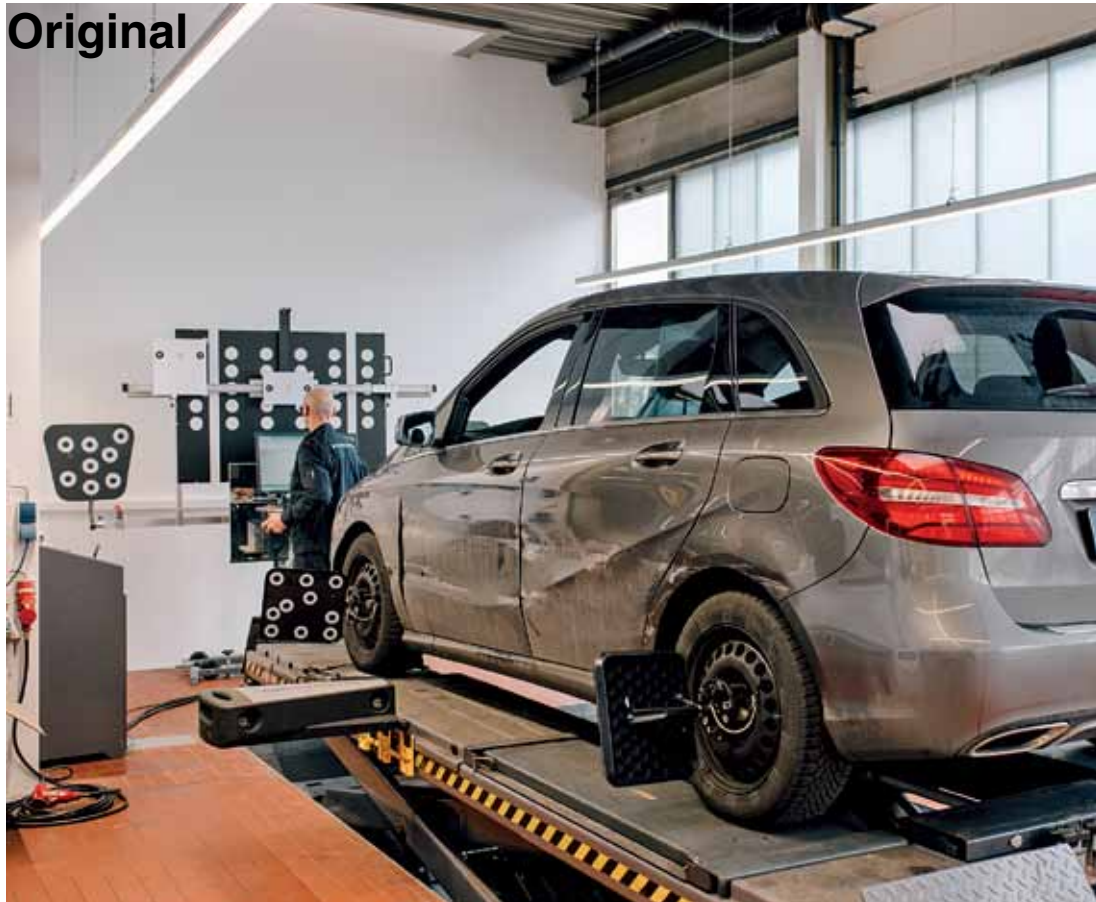
Rätsel Schlange



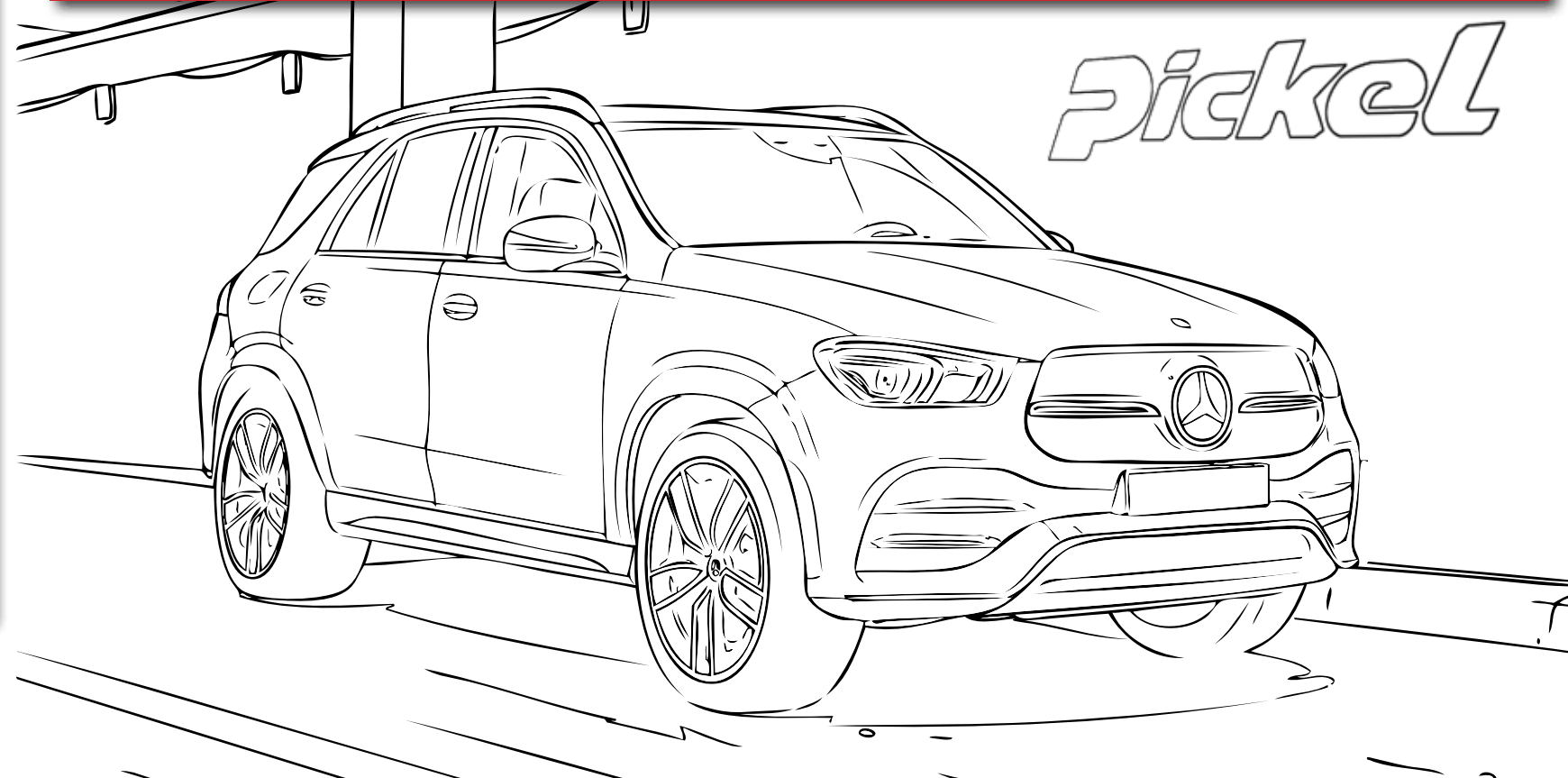
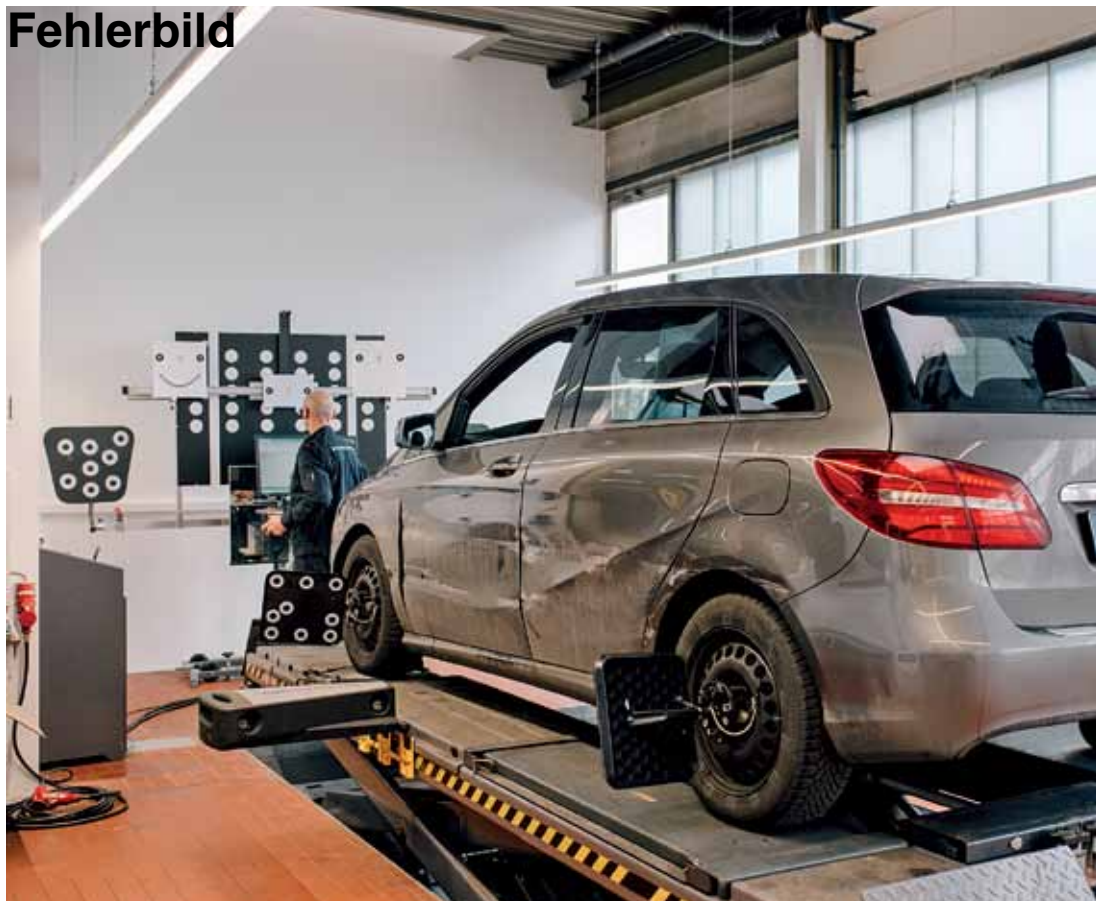
Wussten Sie schon, dass beim Autohaus Pickel...

- Fahrzeuge aller Marken nach Unfällen in Stand gesetzt und lackiert werden?
- über eines der modernsten Vermessungssysteme einschließlich der kompletten Radar Sensorik verfügt wird?
- sich die Fachleute des modernen Miracel Systems bedienen, das weit mehr als ein Ausbeulsystem ist, sondern eine Instandsetzungsphilosophie?
- bis zu 90 % der Schäden an Felgen mit dem Wheel-Doctor System behoben werden können?
- direkt mit den meisten Versicherungen und den größten Schadenssteuerern Europas abgerechnet wird?
- auch Karosseriebauer ausgebildet werden?

Original



Fehlerbild



„Jeder Termin, den ich als Redakteurin, Medienberaterin oder Fotografin bei CHURU wahrnehme, ist spannend. Ich lerne immer wieder neue Leute kennen und kann ein bisschen hinter die Kulissen schauen.“

Cornelia Eyßelein



Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Bis 24.12.2020, Montag bis Samstag, 10.00 – 20.00 Uhr, Sonntag, 11.00 – 19.00 Uhr

„Erlanger Weihnachtszauber am Schloss“

Der weihnachtliche Warenmarkt bietet ein attraktives Angebot unter dem Motto „Geschenke, die von Herzen kommen – Open-Air-Shopping mit Weihnachtsflair“.
www.erlangen.de

Mittwoch, 06.01.2021, 17.00 – 20.00 Uhr

Live-Online-Stream – Best of Berg – Highlights einer Leidenschaft

Alexander Huber, der jüngere der zwei „Huberbuam“ zeigt seine schönsten und prägendsten Momente in der steilen Welt der Berge. Dieser kostenlose Live-Stream ist nur an diesem Termin einmalig und exklusiv zu sehen.
www.weltundwir.com

Donnerstag, 28.01.2021, 17.00 – 18.00 Uhr

Spam, Sozial-Ingenieure und dunkle Muster – von krummen Geschäften im Internet

Lernen Sie live und von zu Hause aus, wie Sie Spam-Mails und Tricks von Internetbetrügnern entlarven. Kostenloses Online-Seminar. Anmeldung: stadtbibliothek@stadt.erlangen.de
www.erlangen.de/bibliothek

Virtueller Rundgang durch die Wehrkirche Hannberg

Hochwertige Panoramafotografien und interessante Informationen lassen Sie eines der schönsten Baudenkmäler des Landkreises ERH erleben.
www.wehrkirche-hannberg.de

Bis Februar 2021

Open-Air-Fotoausstellung „Fluss. Land. Stadt! Urbane Räume in Indien“

Entdecken Sie an der neugestalteten Aurach-Promenade in Herzogenaurach farbenprächtige, großformatige Szenen aus indischen Metropolen. Aufgenommen vom Herzogenauracher Fotografen Florian Lang.
www.herzogenaurach.de

Online Fotoausstellung „Zwischen Muff und Moderne – Herzogenaurach in den 50er Jahren“

Tauchen Sie von zu Hause aus ein in die Zeit zwischen Wohnungsnot und Wirtschaftswunder. Die historischen Fotos und die kurzen Erläuterungen zeigen wie sich die Aurachstadt verändert hat.
www.herzogenaurach.de

Einsendeschluss 8. Januar 2021

CHURU verlost 4 Gutscheine a 50,- Euro Foodfactory Herzogenaurach

Einfach eine E-Mail an info@churu.de schreiben. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an.

Gutscheine für die Foodfactory Herzogenaurach

In der Foodfactory Herzogenaurach auf dem PUMA Campus findest Du vier trendige Lokale in einem: Coffee Fellows, Effe & gold, Sando & Ichi und Aloha Poke.

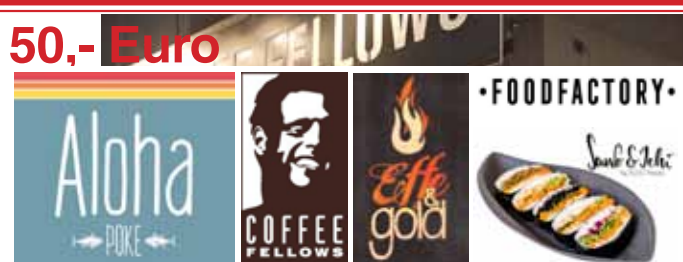
Im Moment dürfen wir nur „to go“ für Dich da sein:

vom 20.12. – 23.12.2020, tägl. von 11.00 – 14.00 Uhr

vom 28.12. – 30.12.2020, tägl. von 11.00 – 14.00 Uhr

Deinen Gutschein kannst Du gerne aufheben, bis wir Dich wieder auch am Abend und am Wochenende rundum verwöhnen dürfen.

FOODFACTORY, Puma Way 1, 91074 Herzogenaurach, foodfactory.herzo@coffee-fellows.de



Je einen Fotokalender „Naturerlebnis Fränkische Schweiz 2021“ haben gewonnen: Eleonore Badum aus Herzogenaurach, Doris Kunz aus Veitsbronn, M. Pintscher aus Hemhofen, Monika Griebel aus Höchstadt, Hannelore Renghart aus Herzogenaurach und Leonie Fußnätter aus Aurachtal



We pioneer motion

Ausbildung & Studium bei Schaeffler: dynamisch – spannend – innovativ



Einstieg als Auszubildender oder Dualer Student (m/w/d)?
Bewirb Dich jetzt!
www.Ausbildung-bei-Schaeffler.de

Du willst mit uns was bewegen?
Komm vorbei, mache ein Praktikum und lerne uns kennen!
Bewerbung an:
Ausbildung-HZA@schaeffler.com
Kontakt: 09132 82-1041

SCHAEFFLER

NEU!

SCHULTHEISS

WOHNBAU AG

NÜRNBERGER STRASSE

MEIN ZUHAUSE. HERZO BASE III

18 Eigentumswohnungen | 3 bis 4 Zimmer | ca. 77 m² bis 151 m²
KfW 40 | Loggia, Dachterrasse / Terrasse mit eigenem Garten
Tiefgarage und Aufzug | Verkauf an alle, die in Herzo wohnen oder arbeiten

Nürnberg Straße, Herzogenaurach - Herzo Base III
Sofortinfo: 0911/34 70 9 - 390 | www.schultheiss-wohnbau.de

Für die Infos auf dieser Seite können wir leider keine Gewähr übernehmen. Kein Ersatz bei Ausfall der Veranstaltung.

Sie brauchen Hilfe im Haushalt?

Ihnen wächst alles über den Kopf?
Wir bieten Haushaltsnahe Dienstleistungen für alle...

Die AWO Engel

Auch für Leistungen der Pflegekassen zugelassen.

Kreisverband ERH e.V. ; Sozialstation (ambulante Pflege)
Abt. Hauswirtschaft Frau Schubotz
09131 715317 engel@awo-erlangen.de

Ihr Fenster klemmt oder ist undicht? Höchste Zeit für unseren Fenster-Check! Reparatur statt Austausch!



- Wartung & Instandsetzung
- Umlaufende Dichtigkeit
- Reparaturverglasung, Erneuerung & Silikonfuge
- Einbruch-/ Insektenschutz
- Rollo-Reparatur
- Erneuerung verwitterter Teilbereiche
- Dachflächenfenster

holzhandwerk

SCHREINEREI Augustin

91086 Münchaurach
Tel. 09132 / 74 64 80
augustin-holzhandwerk.de

... Lösungen mit Augenmaß und Sachverstand

Unsere Stoffe müssen Sie gesehen haben... und das zu Preisen, die bis zu 70% unter dem empf. Verkaufspreis liegen!



Gardinen FABRICS
Beste Stoffe, aber günstig

- modische Ausbrenner für Flächenvorhänge
- puristische Leinen- und Baumwollstoffe
- kostbare Seidenstoffe
- hochwertige Möbelstoffe
- verspielte Kinderstoffe
- Sonnenschutz nach Maß
- Näh- und Montageservice

gardinen fabrics · Außere-Brucker-Straße 51, Einfahrt Michael-Vogel-Str. · 91052 Erlangen (ERBA-Gebäude) Tel.: 09131 - 20 20 03 · info@gardinen-fabrics.de · www.gardinen-fabrics.de

WIR BIETEN NACHHALTIGE RECYCLING -MATERIALIEN



Natürliche Rohstoffe werden bei uns umweltschonend wiederaufbereitet. Zertifiziertes Recycling-Material, Humus gesiebt, Sand, Kies, Schotter

SPITZER
HEBEN · BEWEGEN · ERLEBEN

Weitere Infos: www.spitzer-gmbh.com
Tel.: 09101 / 80 50

Alles für eine sichere Fahrt
DEKRA Hauptuntersuchung

Am besten gleich zu DEKRA - Ihrem zuverlässigen Partner für Sicherheit und Service. Ohne Voranmeldung.

DEKRA Automobil GmbH
Werner-Heisenberg-Str. 6
91074 Herzogenaurach
Telefon 09132.8362470

www.dekra.de/herzogenaurach



MUSIC AND GROOVE
MACHT MUSIK

Probierstunde
Herzogenaurach
Tel. 09131/791881-0
Anruf 09131/791881-1
Herzogenaurach
www.music-and-groove.de

Kluge Empfehlungen für Ihre Finanzen
Starten statt warten!
+49 (0) 9135 / 210 45 48
www.vp-hofmann.de

Vermögensplanung
Frank Hofmann

HERZOGgutschein

Gutscheine für Cash- und Kreditkarten
www.herzoggutschein.de

Jetzt DIREKTgutschein unter www.herzoggutschein.de
kaufen und Herzogenaurach unterstützen!
#WirFürHerzo

WEINGARTEN
Das IT-Systemhaus

(09131) 98969-22
www.weingarten-it.de
Nürnberger Str. 88, Erlangen

HAARSTUBE
09132 / 4700

Herzogenaurach
Hauptstrasse 14
haarstube.com

Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen
Kompetent und unkompliziert
03944 / 36 160

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserurm · www.wm-c.de

mstore
sauber gelöst

Heusteg 3
91056 Erlangen - Heusteg
Tel. 09131 / 6 12 04 08

Montag bis Freitag
7.30 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 16.30 Uhr

Ihr regionaler Anbieter für den gewerblichen Reinigungsbedarf

GartenPlaner

Erlangen
Neumühle 1 **OBI**

Werben ab 99,- Euro?
Geht auch im Magazin

CHURU.
Sprechen Sie uns an.
Tel. 09132 / 791 88 10
info@churu.de
www.churu.de

HÖRSPECTRUM FIEDLER
... hörbar besser!

Kapellenstr. 1
90762 Fürth
Tel. 0911/810337 - 0

Stadelner Hauptstr. 49
90765 Fürth
Tel. 0911/810145 - 55

www.hoerspectrum-fiedler.de

Lufthansa City Center
Reisebüro K+N

Wir sind persönlich für Sie da:
Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Rathausplatz 5
EKZ neuer markt
91052 Erlangen

09131 81260-0
urlaub@LCC-erlangen.de
LCC-KN.de

UHRENSERVICE
-Batteriewechsel
im Sofort-Service
-Armbänder
tauschen und kürzen

RING FOTO MÜLLER
Hauptstr. 15 Herzogenaurach 09132 4400

ERLANGEN up! Mit Volldampf ins neue Jahr

www.erlangen-up.de

TERRASSENDÄCHER, MARKISEN & HAUSTÜREN

Schüßler
Fenster- und Türsysteme

09135/727330 - Großenseebach
www.schuessler-fenster.de

Gerüsthandel Zeilinger
UG & Co. KG (haftungsbeschränkt)

91448 Emskirchen, Rennhofen 1b
Telefon: 0 91 04/82 61 57, Mobil: 01 70/3 52 42 81
info@geruesthandel-zeilinger.de
www.geruesthandel-zeilinger.de

Mo.-Fr. 7-18 Uhr
Sa. 7-16 Uhr

K+H
Ihr Mehrwerk

RAUMKONZEPT+EINRICHTUNG

+ Ideen, die beeindrucken
+ Lösungen, die passen
+ Gestaltung, die begeistert
+ Kundenorientierung, die überzeugt

Die Schreinerwerkstatt
Kaufmann & Hofmann

Ipsheimer Straße 17 + 91438 Bad Windsheim + Telefon 09841 / 20 54
www.dieschreinerwerkstatt.de

HEIDELBERG Speedmaster

Ihr Druckpartner aus der Metropolregion

LOUIS HOFMANN Ihre Druckerei

LOUIS HOFMANN Druck- und Verlagshaus GmbH & Co. KG
Domänenweg 9 · 96242 Sonnefeld · Telefon: 0 95 62 / 98 30-0
eMail: info@LH-Druckerei.de · Internet: www.LH-Druckerei.de

- kompetente Beratung
- exzellente Druckqualität
- perfekter Service
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis

VIELEN DANK!

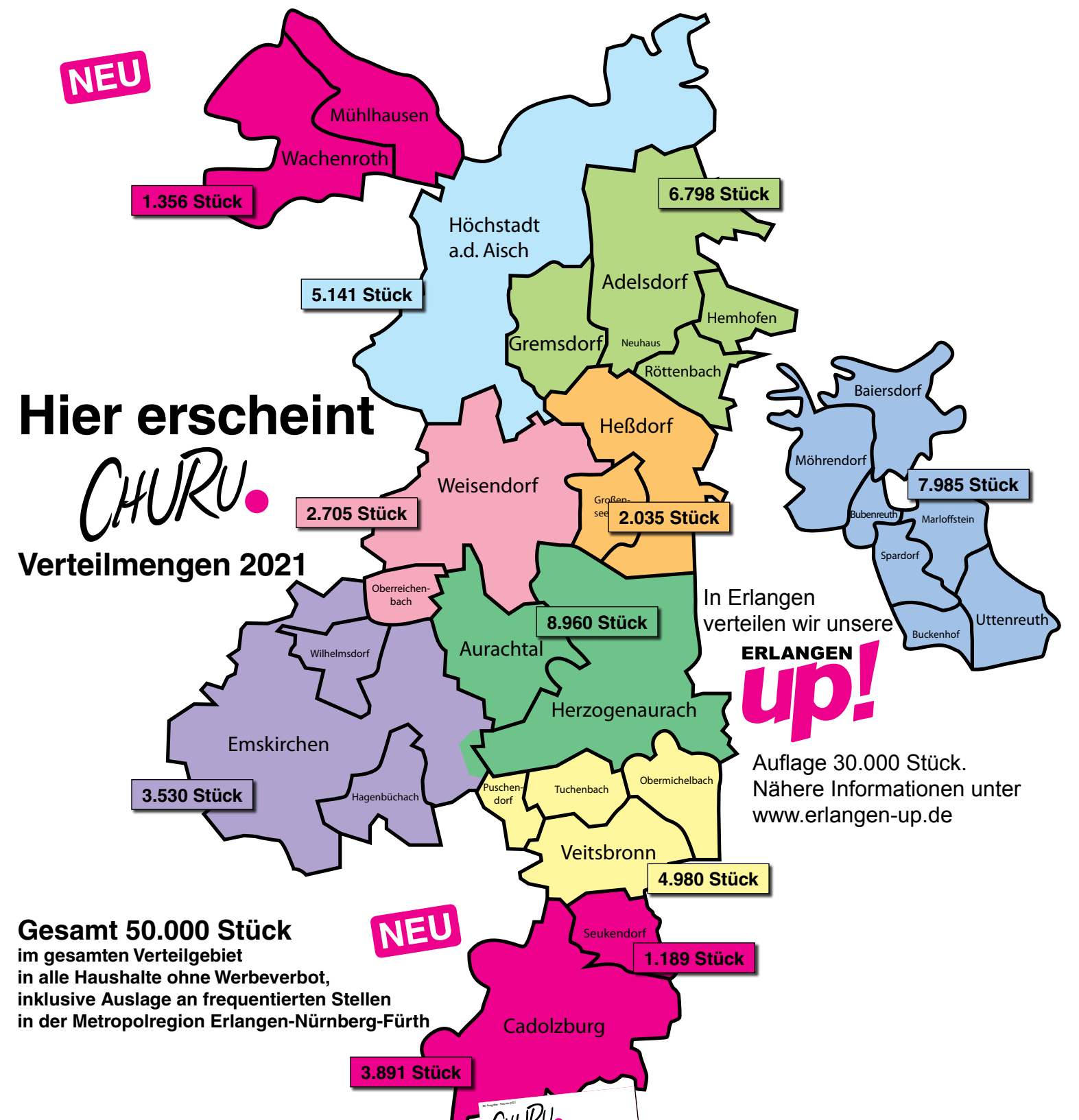
Für den großartigen und unermüdlichen Einsatz, den Sie, liebe Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, täglich für unsere Bewohner leisten, möchte ich mich aufrichtig und von ganzem Herzen bedanken!

Lisa Celik-Hubl
Einrichtungsleitung

Lars Kriegel-Moll
Pflegedienstleitung

Erlanger Straße 35 a · 91074 Herzogenaurach
Tel: 09132 90620 · liebfrauenhaus@charleston.de
www.pflege-liebfrauenhaus.de

Liebfrauenhaus
Charleston Wohn- und Pflegezentrum
Herzogenaurach



Die nächste Ausgabe von CHURU:
Schwerpunkt: Gesundheit und Sport

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Freitag, 08. Januar 2021

Die Februar-Ausgabe erscheint am:
Samstag, 30. Januar 2021

Auflösung von Seite 23

Herausgeber Idee und los GmbH

Auflage 50.500 Stück

Redaktion
Ursula Dorweiler
Tel. 0 91 32 / 791 88 10
info@churu.de
V.i.S.d.P.

Text
Cornelia EyBelein, Joachim Dorweiler,
Birgit Reiners-Kursawe, Ruthild Schrepfer,
Wolfgang Schrepfer, Simone Sommer

Bildnachweis
Cornelia EyBelein, Ursula Dorweiler,
Sina Geerling, Rainer Krugmann,
Birgit Reiners-Kursawe, Ruthild Schrepfer,
Simone Sommer, Adobe Stock Fotolia,
Shutterstock

Titelbild

Florian Trykowski

Satz- und Druckvorbereitung
Krugmann Werbeagentur

Druck
Louis Hofmann
Druck- & Verlagshaus GmbH & Co. KG

Verteilung
Armin Diehl GmbH

Facebook/Internet
Ines Geyer

Redaktionsanschrift
Rathgeberstraße 43 c
91074 Herzogenaurach
Tel. 0 91 32 / 791 88 10
Fax 0 91 32 / 791 88 11
info@churu.de
www.churu.de
www.facebook.com/churu.de



Anzeigenannahme und Vertrieb
Ruthild Schrepfer
Tel. 0 91 32 / 791 88 10
Tel. 0 171 / 5 42 62 78
info@churu.de

Unsere CHURU Media-BeraterInnen:
Ruthild Schrepfer
Ursula Dorweiler
Birgit Reiners-Kursawe
Simone Sommer
Cornelia EyBelein
Rainer Krugmann
Sina Geerling
Birgit Sauerstein

9	9	5	1	2	4	3
3	2	1	3	4	9	7
3	9	4	6	7	9	1
9	5	3	7	8	1	2
2	4	7	1	9	3	5
6	1	8	4	2	5	7
4	6	2	9	5	7	3
1	3	5	9	4	8	2
8	7	9	2	3	1	4

25 + 5 x 2 + 4 - 8 + 7 + 7 - 3 x 5 =
25 + (5 x 2) + 4 - 8 + 7 + 7 - (3 x 5) =
25 + (10) + 4 - 8 + 7 + 7 - (15) =
25 + 10 + 4 - 8 + 7 + 7 - 15 =
Lösung 30

Unsere Gewinner aus der CHURU 77
Radsport Nagel
1. Preis: Erwin Hildel, Herzogenaurach
2. Preis: Reinhilde Beßler, Adelsdorf
3. Preis: Ingrid Zerrahn, Herzogenaurach

REGIONALE
Partnergeschichten
dieser Ausgabe



Audi Zentrum Fürth
Autozentrum Fürth Graf GmbH
Schwabacher Straße 333
90763 Fürth
Tel. 0911 / 99 71 60 - 0
www.audi-zentrum-fuerth.de

S. 10



Liebfrauenhaus
Charleston Wohn- und Pflegezentrum
Herzogenaurach
Erlanger Straße 35 a
Tel. 09131 / 9 06 20
www.charleston.de

S. 9



Elektrotechnik Oliver Cantarella GmbH
Gustav-Hertz-Straße 6
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 73 44 55
www.cantarella.de

S. 12



Puma Outlet
Puma Way 1
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 74 17 22
www.puma.com

S. 13



Möbel Fischer GmbH
Rathgeberstraße 45
91074 Herzogenaurach

An der Regnitzbrücke 5
91301 Forchheim
Tel. 09132 / 7 81 40
www.moebel-fischer.com

S. 10



Küchenstudio Prühäuser
Im Gewerbering 30
91341 Röttenbach
Tel. 09195 / 82 80
www.varia-kueche.de

S. 13



Radsport Nagel
Einsteinstraße 13
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 94 77
www.radsport-nagel.com

S. 11



FSZ Herzogenaurach GmbH
Gustav-Hertz-Straße 14
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 7 91 89 20
www.fsz-herzogenaurach.de

S. 12



Reformhaus und Naturkosmetikstudio
Ursula Dorweiler
Hauptstraße 20
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 73 55 45
www.reformhausdorweiler.de

S. 8



Herz-Apotheke
Ohmstraße 6
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 7 41 59 59
www.herz-apo-herzo.de

S. 11



RehaBilliCare GmbH
Flößaustraße 22
90763 Fürth
Tel. 0911 / 999 04 - 370
info@rehabillicare.de

S. 8



Stadt-Apotheke
Hauptstraße 36
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 80 00
www.stadt-apo-herzo.de



RE/MAX Solutions
Christine Vogel
Würzburger Straße 15a
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 7 50 83 - 0
www.remax-herzogenaurach.de

S. 9

TRAUM-
KÜCHEN MIT
UNSEREM TOP-
SERVICE!



KÜCHEN VON KLEIN BIS OHO!

**INKLUSIVE INDIVIDUELLER BERATUNG, PLANUNG
UND PROFESSIONELLER MONTAGE!**

KÜCHE&CO HESSDORF
Im Gewerbepark 6 · 91093 Heßdorf
Telefon 09135/735 60 30
www.kueche-co.de/hessdorf

KÜCHE & CO



Für unsere Kunden zum Feste
Eimerweise nur das Beste.
Frische Farbe im neuen Jahr
wünscht Ihnen
Ihr Maler Mehler-Team
ist doch klar



Jörg Mehler



Andrea Mehler

MEHLER GmbH

Aus Leidenschaft zur Farbe